



No forest has been destroyed to produce this 100% recycled paper.



REMOTE CONTROL HOMOLOGATION ETSI 300 220

By GEMINI TRADING S.R.L. via Luigi Galvani, 12 Bodio Lomnago (VA) - ITALY
Tel. (+39) 0332/943211 - Fax (+39) 0332/948080

CONDIZIONI DI GARANZIA - WARRANTY'S TERMS - CONDITIONS DE GARANTIE GARANTIELEISTUNG - CONDICIONES DE GARANTIA - GARANTIEVOORWAARDEN

Questo apparecchio è garantito contro ogni difetto di costruzione o di funzionamento per 12 mesi dalla data di installazione e comunque per un massimo di 24 mesi dalla data di fabbricazione. La ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali anomalie o guasti all'impianto elettrico della vettura dovuti ad una cattiva installazione o al superamento delle caratteristiche indicate.

This device is guaranteed against construction or working faults for 12 months from purchase date and for a maximum of 24 months from manufacturing date. The manufacturer declines every responsibility for any possible defect or failure to the device and to the vehicle's electric system due to incorrect installation or to the alteration of the indicated Technical Features. The alarm system has only a dissuasive function against possible thefts.

Cet appareil est garanti contre tous les défauts de fabrication ou de fonctionnement pour 12 mois à compter de la date d'installation et pour un maximum de 24 mois à compter de la date de fabrication. Le fabricant décline toute responsabilité pour éventuelles anomalies ou pannes à l'alarme ou à l'équipement électrique du véhicule dû à une mauvaise installation ou au dépassement des caractéristiques techniques indiquées. L'alarme à une fonction exclusivement dissuasive contre les vols.



DESCRIZIONE

GEMINI 6139 è un modulo utilizzato per radiocomandare le chiusure centralizzate di tipo elettrico dell'auto con comando positivo o negativo. Il radiocomando in dotazione è a codice dinamico (F.433.92MHz).

COLLEGAMENTI ELETTRICI	
SCOLLEGARE IL POLO NEGATIVO DELLA BATTERIA E RICOLLEGARLO SOL O A MONTAGGIO ULTIMATO	
Massa	⇒ MARRONE
Positivo batteria	⇒ ROSSO e BIANCO-ROSSO
Positivo sottochiave	⇒ GIALLO
Indicatori di direzione	⇒ ARANCIONE
Positivo allarme inserito	⇒ ROSA
Comando chiusure centralizzate	⇒ GIALLO-GRIGIO, ROSSO GRIGIO
Comune per chiusure centralizzate	⇒ GIALLO-ROSSO
Conduttore per autoapprendimento	⇒ BIANCO

DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO

CHIUSURA: premere il tasto del trasmettitore. La chiusura è segnalata da un lampeggio di 2 secondi degli indicatori di direzione. Tenendo premuto il tasto è possibile pilotare la salita degli alzacristalli elettrici (vetture con comfort)

APERTURA: premere il tasto del trasmettitore. L'apertura è segnalata da 3 lampeggi degli indicatori di direzione.



6139



AC2488 - REV.00/05/00

FUNZIONI SPECIALI

AUTOAPPRENDIMENTO DEL CODICE DI UN NUOVO RADIOCOMANDO

1. Il modulo deve essere disinserito. Le chiusure centralizzate in condizione di apertura.
2. Collegare il conduttore BIANCO che si trova nel cablaggio del modulo, ad una massa.
3. Ruotare la chiave di avviamento della vettura in posizione ON per 1 secondo circa e posizionarla su OFF. Gli indicatori di direzione si accenderanno per tutto il tempo in cui la chiave rimane in posizione ON.
4. Con la chiave in posizione OFF, premere uno dei radiocomandi da codificare con la centrale. Gli indicatori di direzione lampeggeranno per 0,5 secondi circa, segnalando l'avvenuta memorizzazione del nuovo codice.

NOTA: IL TASTO DEL RADIOCOMANDO DA CODIFICARE DEVE ESSERE PREMUTO ENTRO 30 SECONDI DAL MOMENTO IN CUI LA CHIAVE DI ACCENSIONE RITORNA IN POSIZIONE OFF. LA CENTRALE PUÒ APPRENDERE FINO AD UN MASSIMO DI 8 RADIOCOMANDI. AD OGNI CODICE DA AUTOAPPRENDERE È NECESSARIO RIPETERE LE OPERAZIONI DAL PUNTO 3. QUANDO TUTTI I RADIOCOMANDI SONO STATI MEMORIZZATI, SCOLLEGARE IL CONDUTTORE BIANCO DALLA MASSA ED ISOLARLO.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione	12 VDC
Range tensione di alimentazione	11 - 18 VDC
Corrente assorbita a 13,5V	4 mA
Corrente massima assorbita uscita apre/chiede	1 A
Corrente massima uscita moduli	100 mA

Dieses Gerät wird gegen jeden Konstruktions- und Funktionsfehler 12 Monate ab Einbaudatum und jedenfalls für eine maximale Frist von 24 Monate ab Herstellungsdatum garantiert. Der Hersteller haftet nicht für Schaden oder Funktionsstörungen der Anlage oder des elektrischen Bordsystems, die durch falschen Einbau oder durch den Versuch einer Änderung der vorgesehenen Funktion bedingt sind.

Esta aparato esta garantizado frente a todo defecto de diseño o funcionamiento durante 12 meses desde la fecha de instalación y, en cualquier caso durante 24 meses desde la fecha de fabricación. La empresa constructora así como la comercializadora declinan cualquier responsabilidad por eventuales anomalías o daños a la alarma o a la instalación eléctrica del vehículo debidas a una errónea instalación o a la superación de las características técnicas indicadas.

Op dit artikel zit een garantie op constructie of functionerings gebreken van 1 jaar na aankoopdatum en voor maximaal 2 jaar na fabricagedatum. De fabrikant en de importeur wijzen elke vorm van verantwoordelijkheid af ten gevolge van verkeerd inbouwen of door verandering van de technische instructies.



DESCRIPTION

GEMINI 6139 is a module studied to control the vehicle electric central door locking with positive or negative control. It is supplied with a dynamic code transmitter (F.433.92MHz).

WIRING CONNECTIONS	
DISCONNECT THE NEGATIVE TERMINAL OF THE BATTERY AND ONLY RE-CONNECT AFTER THE INSTALLATION IS COMPLETED	
Earth	⇒ BROWN
Battery positive terminal	⇒ RED and WHITE-RED
Ignition live	⇒ YELLOW
Direction indicator lights	⇒ ORANGE
Positive alarm armed	⇒ PINK
Central door locking control	⇒ YELLOW-GREY, RED-GREY
Common for door locking signal	⇒ YELLOW-RED
Self-learning wire	⇒ WHITE

OPERATING INSTRUCTIONS

To CLOSE: press the transmitter's button. ONE pulse of the direction indicator lights will signal the door closure. For selected vehicles equipped with «Comfort Closing Systems» it is possible to control the electric windows by pushing on the transmitter's button.

To OPEN: press the transmitter's button. THREE pulses of the direction indicator lights will signal the door opening.



DESCRIPTION

GEMINI 6139 c'est un module étudié pour commander les fermetures centralisées électriques du véhicule à commande positive et négative. Il est fourni avec un émetteur à code dynamique (433.92 MHz).

CONNEXIONS ELECTRIQUES	
DEBRANCHER LE NEGATIF DE LA BATTERIES ET LE CONNECTER SEULEMENT A INSTALLATION TERMINEE	
Masse	⇒ MARRON
Positif de la batterie	⇒ ROUGE et BLANC-ROUGE
Positif après contact	⇒ JAUNE
Indicateurs de direction	⇒ ORANGE
Positif alarme activée	⇒ ROSE
Commande pour fermetures centralisées	⇒ JAUNE-GRIS, ROUGE-GRIS
Commun pour fermetures centralisées	⇒ JAUNE-ROUGE
Conducteur utilisé pour l'auto-apprentissage	⇒ BLANC

FONCTIONNEMENT

FERMER: appuyer sur le poussoir de l'émetteur. La fermeture des portes est signalée par 1 clignotement des indicateurs de direction. Pour véhicules équipés du Système Pac-confort on peut commander les vitres électriques en appuyant sur le poussoir de l'émetteur.

OUVRIR: appuyer sur le poussoir de l'émetteur. L'ouverture des portes est signalée par 3 clignotements des indicateurs de direction.



BESCHREIBUNG

Die GEMINI 6139 wurde entwickelt, um elektrische Zentralverriegelungen (positiv oder negativ) per Fernbedienung anzusteuern. Sender und Empfänger arbeiten mit cryptografischem Wechselcode. Der Sender ist Selbstanlernbar.

ANSCHLUß DER KABEL	
VOR DER INSTALLATION ENTFERNEN SIEDEN MASSEANSCHLUß DER BATTERIE (NACH DER INSTALLATION WIEDER ANSCHLIEßEN)	
Masse	⇒ BRAUN
Batterie Plus	⇒ ROT und ROT/WEIß
Geschaltetes Plus	⇒ GELB
Blinkersteuerung	⇒ ORANGE
Positiver Ausgang	⇒ ROSA
ZV - Ansteuerkabel	⇒ GELB/GRAU und ROT/GRAU
Je nach ZV	⇒ GELB/ROT
Anlernen eines Handsenders	⇒ WEIß

BEDIENUNG

TÜR ZU PER FUNK: Einmal Druck auf die Sendertaste; 1 mal blinken der Fahrzeug blinker als Quittierung. Für Fahrzeuge mit Komfortschließung ist es möglich diese mit langem Druck auf die Sendertaste anzusteuern.

TÜR AUF PER FUNK: Einmal Druck auf die Sendertaste; 3 mal blinken der Fahrzeug blinker als Quittierung.

SPECIALE FUNCTIES

SELF-LEARNING VAN GECODEERDE HANDZENDERS:

- Schakel het systeem uit met een handzender.
- Verbindt de WITTE draad, vlakbij de ZWARTE lus, met de massa.
- Zet het contact 1 seconde aan (knipperlichten gaan branden) en dan weer uit.
- Druk, om te coderen, op de handzender met het contact in de UIT-stand. Het code-geheugen wordt aangegeven door een 0,5 seconde puls van de richtingaanwijzers.

NOTA: DRUK BINNEN 30 SECONDEN NADAT HET CONTACT IS UITGEZET OP DE HANDZENDER. ER KUNNEN MAXIMAAL 8 HANDZENDERS INGELEERD WORDEN. VOLG DE PROCEDURE VANAF PUNT 3. NA HET INLEREN VAN DE HANDZENDERS DIEN U DE WITTE DRAAD LOS TE MAKEN EN AF TE ISOLEREN.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	12 VDC
Voedingsspanning	11 - 18 VDC
Verbruik bij 13,5 Volt	4 mA
Centrale portiervergrendelingsuitgang	1 A
Positieve uitgang	100 mA

FUNCIONES ESPECIALES

AUTO-CODIFICACIÓN DE UN NUEVO TRANSMISOR:

- El módulo debe estar en la posición de puertas abiertas.
- Conectar el cable BLANCO que se encuentra en el cableado del módulo, a una masa.
- Girar la llave de contacto del vehículo a la posición ON durante 1 segundo y después girarla a la posición OFF. Los intermitentes permanecerán encendidos durante todo el tiempo que la llave de contacto esté en la posición ON.
- Con la llave de contacto en la posición de OFF, pulsar el botón del transmisor a codificar con la central. Los intermitentes destellarán durante 0,5 segundos, señalando que se ha efectuado la memorización del nuevo código.

NOTA: EL BOTÓN DEL TRANSMISOR A CODIFICAR DEBE SER PULSADO DENTRO DE LOS 30 SEGUNDOS DESDE EL MOMENTO EN QUE LA LLAVE DE CONTACTO SE VUELVE A LA POSICIÓN OFF. LA CENTRAL PUEDE MEMORIZAR HASTA UN MÁXIMO DE 8 TRANSMISORES. PARA CADA NUEVO CÓDIGO A MEMORIZAR ES NECESARIO REPETIR LAS OPERACIONES DESDE EL PUNTO 3. CUANDO TODOS LOS TRANSMISORES HAYAN SIDO MEMORIZADOS, DESCONNECTAR EL CABLE BLANCO DE MASA Y AISLARLO.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación	12 VDC
Rango tensión de alimentación	11 - 18 VDC
Corriente absorbida 13,5V	4 mA
Corriente máxima absorbida salida apertura/cierre	1 A
Corriente máxima salida para módulos	100 mA

SPEZIAL FUNKTION

ANLERNEN EINES HANDSENDERS

- Die Anlage muß deaktiviert sein (Tür auf per Funk fernbedienung)
- Das im Kabelbaum befindliche WEIßE Kabel mit Masse verbinden.
- Den Zündschlüssel für 1 Sekunde auf EIN schalten (Fahrzeug blinker blinken kurz auf) und gleich wieder Zündung auf AUS schalten.
- Innerhalb von 30 Sekunden den neu anzulernenden Handsender betätigen. Eine 0,5 sekunden dauernde Blinkerquittierung bestätigt den erfolgreichen Anlernversuch.

ACHTUNG! ES IST MÖGLICH BIS ZU 8 HANDSENDER ANZULERNEN. SIE MÜSSEN JEDEMAL VON SCHRITT 3 BEGINNEN. NACH DER ERFOLGREICHEN PROGRAMMIERUNG DES SENDERS ENTFERNEN SIE DAS WEIßE KABEL VON MASSE.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	12 VDC
Spannungsbereich	11 - 18 VDC
Ruhestrombedarf bei 13,5 V	4 mA
MAX Strom ZV	1 A
MAX Strom positiver Ausgang	100 mA

E**DESCRIPCION**

GEMINI 6139 es un módulo utilizado para mandar a distancia los cierres centralizados de tipo eléctrico del vehículo, activados por positivo ó negativo. El transmisor en dotación es a código dinámico (F. 433.92 MHz).

CONEXIONES ELECTRICAS	
<i>DESCONECTAR EL POLO NEGATIVO DE LA BATERIA Y VOLVERLO A CONECTAR SÓLO CUANDO HAYA FINALIZADO EL MONTAJE</i>	
Masa	⇒ MARRON
Positivo Bateria	⇒ ROYO y BLANCO
Positivo bajo llave de contacto	⇒ AMARILLO
Intermitentes	⇒ NARANJAS
Salida positiva con alarma conectada	⇒ ROSA
Cierre de puertas por negativo	⇒ AMARILLO-GRIS, ROJO-GRIS
Comun por cierre de puertas	⇒ AMARILLO-ROJO
Autocodificación transmisores	⇒ BLANCO

DESCRIPCION DE FUNCIONAMIENTO

CIERRE : pulsar el botón del transmisor. El cierre es señalado por un destello de 2 segundos de los intermitentes. Manteniendo pulsado el botón es posible pilotar la subida de las ventanas eléctricas (vehículos con Pack-comfort).

APERTURA : pulsar el botón del transmisor. La apertura es señalada con 3 destellos de los intermitentes.

NL**BESCHRIJVING**

De GEMINI 6139 is een afstandsbediende centrale portiervergrendelingsmodule voor positieve en negatieve sturing. De afstandsbedieningen worden met een dynamische code geleverd (Frequentie 433.92MHz).

AANSLUITGEGEVENS	
<i>MAAK DE NEGATIEVE ACCUPOOL LOS EN SLUIT PAS WEER AAN ALS DE UNIT IS GEINSTALLEERD</i>	
Massa	⇒ BRUINE
Positieve accupool	⇒ RODE en ROOD-WITTE
Contactslot + 15	⇒ GELE
Richtingaanwijzers	⇒ ORANJE
Positief gestuurd alarm aan	⇒ ROZE
Centrale portiervergrendeling	⇒ GEEL/GRIJZE, ROOD-GRIJZE
Gemeenschappelijk	⇒ GEEL/ROOD
Autolearning	⇒ WITTE

BESCHRIJVING VAN DE WERKING

SLUITEN VAN DE CENTRALE PORTIERVERGREDELING: druk op de knop van de handzender. De inschakeling wordt gesignaleerd door 1-maal knippen van de richtingaanwijzers. Bij auto's met comfortsturing via de sluitdraad kunnen we door de afstandsbediening in te blijven drukken, ook de ramen sluiten. Bij auto's met comfortsturing via een aparte stuurdraad kunnen we een Gemini 2355-comfortmodule monteren.

OPENEN VAN DE CENTRALE PORTIERVERGREDELING: druk op de knop van de handzender. De uitschakeling wordt weergegeven door 3-maal knippen van de richtingaanwijzers.

Dispositivo tipo:	<input type="checkbox"/> 6139	Venduto il:	<input type="text"/>
Type of product:		Sold on:	<input type="text"/>
Produktartikel:		Vendu le:	<input type="text"/>
Dispositivo ciclo:		Verkauft am:	<input type="text"/>
Tipo de dispositivo:		Vendido el:	<input type="text"/>
Typenummer:		Verkoopdatum:	<input type="text"/>
Installato su auto modello:	<input type="text"/>		
Installed on car model:	<input type="text"/>		
Installé sur véhicule modèle:	<input type="text"/>		
Auf pkw marke/modell eingebaut:	<input type="text"/>		
Montado en un vehículo:	<input type="text"/>		
Gemonteerd in merk auto:	<input type="text"/>		
Da:	<input type="text"/>		
By:			
Par:			
Von:			
Por:			
Dealer:	<input type="text"/>		

FONCTIONS SPECIALES**AUTO-APPRENTISSAGE D'UN CODE D'UN NOUVEAU EMETTEUR**

1. Le module doit être désactivé.
2. Connecter à la masse le fil BLANC qui se trouve dans le câblage du module.
3. Tourner la clef d'allumage en position ON pour 1 second (les indicateurs de direction s'allument) et puis en position OFF.
4. Avec la clef en position OFF appuyer sur le poussoir de l'émetteur à codifier. La mémorisation du code est signalée par un clignotement des indicateurs de direction de 0,5 sec..

NOTE: APPUYER SUR LE POUSSOIR DE L'EMETTEUR 30 SECONDES APRES AVOIR TOURNE LA CLEF D'ALLUMAGE EN POSITION OFF. IL EST POSSIBLE D'APPRENDRE UN NOMBRE MAXIMUM DE 8 EMETTEURS EN SUIVANT LES OPERATIONS DU POINT 3. A MEMORISATION TERMINEE DECONNECTER ET ISOLER LE FIL BLANC.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	12 VDC
Tension d'alimentation (Range)	11 - 18 VDC
Courant consommée à 13,5V	4 mA
Max. Courant consommée sortie ouvre/ferme	1 A
Max. Courant consommée sortie module	100 mA

SPECIAL FUNCTIONS**SELF-LEARNING OF THE CODE OF A NEW TRANSMITTER.**

1. The module must be de-activated.
2. Connect the WHITE wire located in the harness to a body earth.
3. Turn the ignition key to ON position for 1 second (the direction indicator lights will switch ON) and then to OFF.
4. With the key to OFF position, press the button of one transmitter to codify. A 0,5-sec. pulse of the direction indicator lights signals the code memorisation.

NOTE: PRESS THE TRANSMITTER'S BUTTON WITHIN 30 SECONDS AFTER THE IGNITION KEY IS TURNED TO OFF POSITION. IT IS POSSIBLE TO LEARN A MAXIMUM NUMBER OF 8 TRANSMITTERS FOLLOWING THE OPERATION FROM POINT 3. AT THE END OF THE MEMORISATION DISCONNECT THE WHITE WIRE AND ISOLATE IT.

TECHNICAL DATA

Power supply	12 VDC
Power supply range	11 - 18 VDC
Current drawn at 13,5V	4 mA
Max. Current open/close outlet	1 A
Max. Current modules outlet	100 mA